

N° 4300.

---

## ESTONIE ET HONGRIE

Echange de notes comportant un accord concernant la franchise des droits de visa de passeport. Budapest, le 19 janvier 1938.

---

## ESTONIA AND HUNGARY

Exchange of Notes constituting an Agreement regarding Exemption from Passport Visa Fees. Budapest, January 19th, 1938.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 4300. — EXCHANGE OF NOTES <sup>2</sup> BETWEEN THE ESTONIAN AND HUNGARIAN GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT REGARDING EXEMPTION FROM PASSPORT VISA FEES. BUDAPEST, JANUARY 19TH, 1938.

*French official text communicated by the Head of the Royal Hungarian Delegation to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place March 10th, 1938.*

I.

ESTONIAN LEGATION.

No. 273.

BUDAPEST, *January 19th, 1938.*

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform Your Excellency that, subject to effective reciprocity, the Estonian Government will grant Hungarian nationals complete exemption from passport visa fees.

It is nevertheless to be understood that this privilege will be granted to Hungarian nationals alone; it will not be extended to persons not of Hungarian nationality to whom, as a special favour, a Hungarian travel document has been issued.

It is further understood that such exemption will not apply to the consular charge for office expenses payable, more particularly:

- (a) At the rate of 1 crown per passport (person) for transit visas,
- (b) At the rate of 3 crowns per passport (person) for visas authorising a single entry into the country, and
- (c) At the rate of 4 crowns per passport (person) for visas authorising more than one journey.

The present note together with your reply will constitute a formal Agreement between our respective Governments on this subject, which Agreement will come into force on the fifteenth day as from to-day's date and may at any time be denounced by either of the Contracting Parties at one month's notice.

I avail myself of this opportunity, etc.

(Signed) R. JÓFFERT.

His Excellency

Monsieur Coloman Kánia de Kánya,  
Royal Hungarian Minister for Foreign Affairs,  
etc., etc., etc.  
Budapest.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> Came into force February 3rd, 1938.

## II.

ROYAL HUNGARIAN MINISTRY  
OF FOREIGN AFFAIRS.

40.171/10  
1938

BUDAPEST, *January 19th*, 1938.

SIR,

I have the honour to inform you that, subject to effective reciprocity, the Royal Hungarian Government will grant Estonian nationals complete exemption from passport visa fees.

It is nevertheless to be understood that this privilege will be granted to Estonian nationals alone; it will not be extended to persons not of Estonian nationality to whom, as a special favour, an Estonian travel document has been issued.

It is further understood that such exemption will not apply to the charge for "office expenses" payable:

(a) At the rate of 1 pengő per passport (person) for transit visas,

(b) At the rate of 2 pengös per passport (person) for visas authorising a single entry into the country, and

(c) At the rate of 3 pengös per passport (person) for visas authorising more than one entry into the country,

nor to the supplementary charge of 0.50 pengő per passport (person) for visas affixed to passports after the entry of the holders into the territory of the Kingdom of Hungary.

The present note, together with your note to me on the same subject, will constitute a formal Agreement between our respective Governments, which Agreement will come into force on the fifteenth day as from to-day's date and may at any time be denounced by either of the Contracting Parties at one month's notice.

I avail myself of this opportunity, etc.

(Signed) KÁNYA.

Monsieur Richard Jöffert,  
Acting Estonian Chargé d'Affaires,  
Budapest.